

184(VI). Вопрос об условиях труда и об уровне жизни, поднятый в некоторых петициях, относящихся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, нижеперечисленные петиции, в той их части, в которой поднимается вопрос об условиях труда и об уровне жизни, а именно:

- 1) петицию от Cameroons National Federation (T/Pet.4/16-5/7),
- 2) петицию от Kom Improvement Association (T/Pet.4/35),
- 3) петицию от Cameroons Federal Union (T/Pet.4/61-5/66),

приняв к сведению замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Западной Африке по вопросу об условиях труда и об уровне жизни в Камеруне под британским управлением (T/461, часть II, глава IIb),

приняв к сведению замечания заинтересованной управляющей власти (T/486, пункты 57-62 и T/506), а также устное заявление особого представителя по этому вопросу,

отметив заявление управляющей власти о том, что Корпорация для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation) в целях повышения уровня жизни открыла при плантациях магазины и что в настоящее время строятся жилые помещения современного типа для рабочих,

Совет по Опек

постановляет уведомить подателей петиций, что вопрос об условиях труда и об уровне жизни подвергся обсуждению и будет вновь разбираться Советом в связи с рассмотрением ежегодных отчетов управляющей власти об управлении территорией;

обращает внимание подателей петиций на принятые Советом на его шестой сессии рекомендации по вопросу о стоимости жизни, а также относительно заработной платы и уровня жизни²⁰, которые гласят:

«СТОИМОСТЬ ЖИЗНИ

Совет отмечает и присоединяется к заключению Выездной миссии относительно того, что ставки заработной платы в территории — низкие по сравнению с ценами на потребительские товары, и рекомендует управляющей власти рассмотреть и принять меры для того, чтобы обеспечить наличие потребительских товаров по ценам, доступным для лиц, живущих на заработную плату.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И УРОВЕНЬ ЖИЗНИ

Совет настоятельно предлагает управляющей власти приложить еще большие усилия для поднятия реальной заработной платы и повышения уровня жизни туземного населения территории»;

²⁰ См. Официальные отчеты Совета по Опек, шестая сессия, 68-е заседание.

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (T/586).*

185(VI). Вопрос о земельных спорах между вождем (Fon) и населением Бали, поднятый в петиции от Mungen Community and Wedikum Community League, относящейся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, петицию от Mungen Community and Wedikum Community League (T/Pet.4/5 и T/Pet.4/5/Add.1, 2 и 3), в которой поднимается вопрос о земельных спорах между вождем (Fon) и населением Бали,

приняв к сведению замечания заинтересованной управляющей власти (T/428 и T/499), а также устное заявление особого представителя, из которого вытекает, что в петиции на рассмотрение Совета по Опек представляется вопрос, разрешение которого входит в компетенцию судов,

отметив данное особым представителем заверение в том, что, если податели петиции не удовлетворятся постановлением суда первой инстанции, то требование о переносе их дела в верховный суд получит удовлетворение,

Совет по Опек

обращает внимание подателей петиции на вышеуказанное заверение особого представителя управляющей власти;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (T/587).*

186(VI). Вопрос о якобы клеветническом характере петиции от St. Joan's Social and Political Alliance (Социально-политического союза имени Св. Иоанны), поднятый в некоторых петициях, относящихся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, нижеперечисленные петиции в той их части, в которой поднимается вопрос о якобы клеветническом характере петиции от St. Joan's Social and Political Al-

Finance (Социально-политического союза имени Св. Иоанны (Т/Рет.4/2)²¹, а именно:

- 1) петицию Fon (вождя) Бикома (Т/Рет.4/36),
- 2) петицию от Kom Improvement Association (Т/Рет. 4/35),
- 3) петицию от женщин Кома (Т/Рет.4/38),

отметив, что недоразумение в связи с этим вопросом возникло по причинам, от Совета не зависящим,

Совет по Опек

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (Т/588).*

187(VI). Вопрос об ограничении торговли спиртными напитками, поднятый в петиции от Bamenda Improvement Association, относящейся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, петицию от Bamenda Improvement Association (Т/Рет.4/52-5/65) в той ее части, в которой поднимается вопрос об ограничении торговли спиртными напитками,

приняв к сведению замечания заинтересованной управляющей власти (Т/513),

приняв к сведению заявление особого представителя о том, что управляющая власть связана Сен-жерменской конвенцией 1919 года, действие которой распространяется на данный район,

Совет по Опек

постановляет известить подателей петиции, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этому вопросу;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (Т/589).*

188(VI). Вопрос о праве представления петиций, поднятый в петиции от Bamenda Improvement Association, относящейся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Велико-

²¹ Эта петиция рассматривалась Советом на его третьей сессии.

британии и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, петицию от Bamenda Improvement Association (Т/Рет.4/52-5/65) в той ее части, в которой поднимается вопрос о праве представления петиций,

приняв к сведению замечания заинтересованной управляющей власти (Т/513), а также устное заявление особого представителя по этому вопросу,

приняв к сведению заявление управляющей власти, что управляющая власть придерживается того принципа, что на петиции следует обращать должное внимание,

Совет по Опек

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этому вопросу;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (Т/590).*

189(VI). Вопрос о подготовке миссионеров, поднятый в петиции от Cameroons Federal Union, относящейся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, петицию от Cameroons Federal Union (Т/Рет.4/61-5/66) в той ее части, в которой поднимается вопрос о подготовке миссионеров,

приняв во внимание, что поднятый вопрос подлежит ведению добровольных организаций,

Совет по Опек

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этому вопросу;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (Т/591).*

190(VI). Вопрос о прогрессе в области образования, поднятый в некоторых петициях, относящихся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, нижеперечисленные петиции в тех их частях, в ко-